

131866

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

6 Porto / Freight				7 Consegna / Delivery			
Franco/Free	Assegnato/Not Free	Ferrovie/Rail	Conferie/Carrier	Porto/Freight	Altra vettura / Other Vehicle	Espresso/Express	Vettura propria/ Own Vehicle
Incoterms				FCA SZOMBATHELY			

3 Nr. bolle/ Delivery Note No.	43361132
4 Data spedizione/ Shipping Date	18.11.2020
8 Nr./No.	
9 Data/Date	

Cod.fornitore/ Supplier No.	91018738
VAT reg.no.:	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto/Order No.	10 Vs.rif./ Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003202702	416		AG/SSH-PLM2 Alexandra Polcsik	+3694588128	24466	126060

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing	1 x EURO-PAL, 24 x C6414, 1 x A1208	Assegnato/ Not Free	Netto/Net	244,4 kg
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address	180280750 PO 10861505	22 Rif spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico/ Receiving Location	142,6 kg
		15138510	14248	

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	312		
	550003202702	Carico / Batch 0034032598	Quantità carico / Quantity 312 PZ		

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312
 Quantit. ingherla:
 Tipo Imballaggio:
 Quantit. Imballi: 1
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 25.11.20
 Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	330920704	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
		Mat.No.		081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004



SCHAEFFLER
Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 43361132

Datum/Date: 18.11.2020

specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF **CMR**
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 31
 HU-9700 Szombathely

Page 1 / 1
 15138510

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006 ; RO 18517892
 Sebeş, Str. Ciocârlei, Nr.8
 Jud ALBA - ROMÂNIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 19.11.2020

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers
 9438

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
43361132	1	EURO-PAL	automotive parts	84122180	244,40	0,960
Summe:					244,40	0,960

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Sandor II Toth TEL: +36 (20) 745-3841 FAX:	Fracht / Transportation Charges			
	Ermäßigungen / Reductions			
	Zwischensumme / Sub-Total			
	Zuschläge / Supplement			
	Nebengebühren / Additional Fees			
	Sonstiges / Others			
	Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY
 20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
 KUEHNE+NAGEL S.R.L.

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 19.11.2020 Via dei Cidri
 22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely
 23 AUTODANA GROUP S.R.L. / J01/294/2006 ; RO 18517892 / Sebeş, Str. Ciocârlei, Nr.8 / Jud ALBA - ROMÂNIA
 24 Gut empfangen / Goods received am / at 24 NOV 2020 Modugno (Italy)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance	Paletten-Absender - Paletts Sender / Certificata		Paletten-Empfänger / Paletts Consignee	
von/from bis/to Nr.35	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
	Euro-Palette			
	Gitterbox-Palette			
	Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg
 Kfz AB20CYK AB92CYK
 Anhänger